D
GB
F
E
I

Bedienungsanleitung

User's guide

Mode d'emploi

Manual del usuario

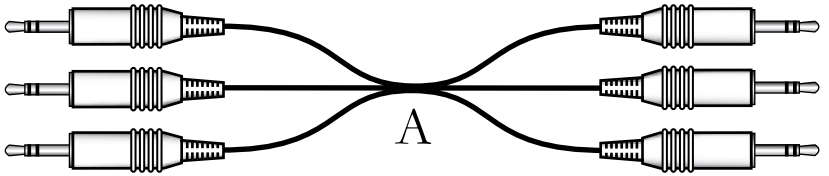
Manuale dell'utente

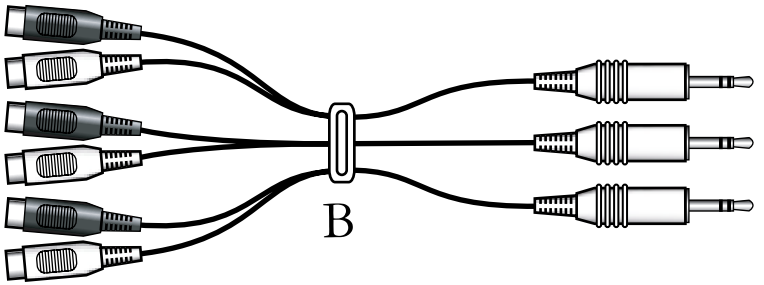
Medusa

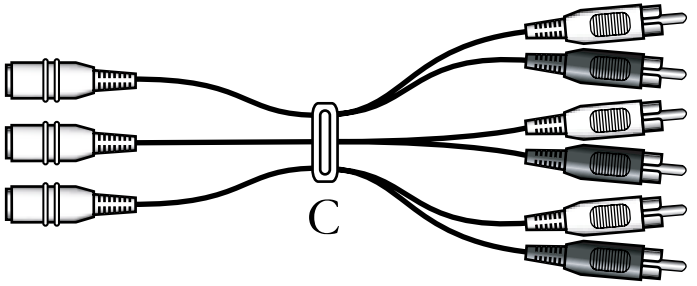
Surround Headset

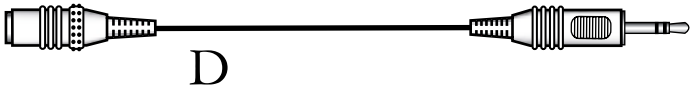
SL-8790

Enclosed cables









E (Extension cable for microphone)

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des Medusa 5.1 Surround Headsets. Mit diesem Surround Headset erleben Sie Surround-Effekte wie im Kino! Hören Sie einen Zug von links nach rechts fahren oder erleben Sie Explosionen hinter Ihnen, als wären Sie mitten im Geschehen!

D

Produkteigenschaften

1. Gepolsterter Kopfbügel
2. Hochwertiges Mikrofon
3. Höhenverstellbarer Kopfbügel
4. Zusammenklappbare, gepolsterte Ohrpads aus samtartigem Material
5. Fernbedienung im Kabel integriert
6. Verstärker Box mit Lautstärkeregler, Ein/Ausschalter und zwei Kopfhörerbuchsen.

Anschluss des Headsets an einen DVD-Player :

1. Verbinden Sie das Netzteil mit der „DC-Buchse“ auf der Rückseite der Verstärker Box und schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an.
2. Verbinden Sie Kabel B entsprechend Abb. 1 mit dem Original Ausgangskabel Ihres DVD-Players. **Achten Sie darauf, dass die Farbmarkierungen an Eingang und Ausgang jeweils übereinstimmen.**
3. Schließen Sie Kabel B an den „5.1Ch Audio Input“ auf der Rückseite der Verstärker Box an.
4. Verbinden Sie Kabel A mit dem „5.1Ch Audio Output“ auf der Rückseite der Verstärker Box.
5. Verbinden Sie nun Kabel A mit Kabel C.
6. Schließen Sie Kabel C an Ihre HiFi-Anlage o.ä. an.
7. Schließen Sie das Headset an einen der beiden Anschlüsse auf der Vorderseite der Verstärker Box an.

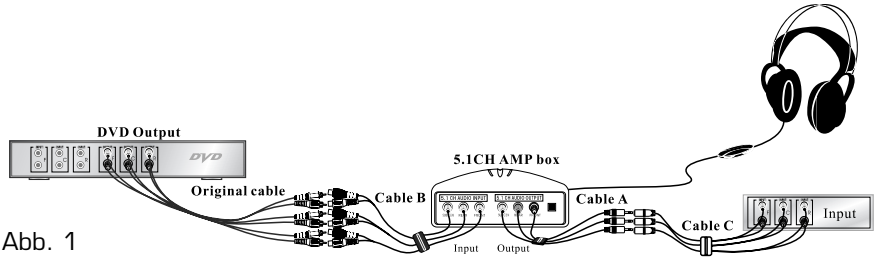


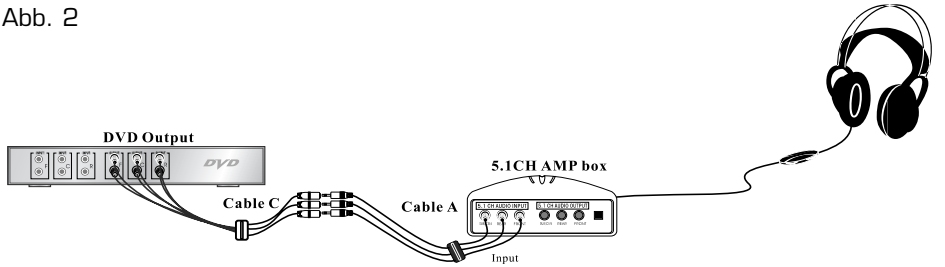
Abb. 1

D

Wenn Sie keine Anlage an den Verstärker anschließen wollen:

1. Schließen Sie Kabel C an Ihren DVD-Player an und verbinden Sie das andere Ende mit Kabel A.
2. Schließen Sie Kabel A an Ihre Verstärker Box an.

Abb. 2

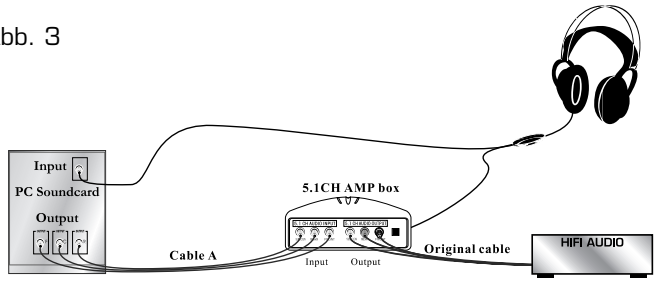


Anschluss des Headsets an Ihre PC-Soundkarte

1. Schließen Sie Kabel A an den Sound-Ausgang Ihrer Soundkarte entsprechend Abb. 3 an.
2. Schließen Sie das andere Ende von Kabel A an den „5.1 Ch Audio Input“ auf der Rückseite der Verstärker Box an.
3. Verwenden Sie das Original-Kabel Ihrer angeschlossenen HiFi-Anlage und schließen Sie es an den „5.1Ch Audio Output“ auf der Rückseite der Verstärker Box und das andere Ende an den Sound-Eingang Ihres Lautsprecher-Systems an. (siehe Abb.3)
4. Stecken Sie den 9-Pin-Stecker des Headsets an einen der beiden Anschlüsse auf der Vorderseite der Verstärker Box.

Hinweis: Um das Mikrofon-Kabel zu verlängern, schließen Sie Kabel E (siehe Seite 2) an das Ende des Mikrofonkabels an und verbinden Sie das andere Ende von Kabel E mit dem Soundkarten-Eingang.

Abb. 3



Anschluss des Headsets an einen CD-Player (o.ä.):

D

1. Verbinden Sie den 9-Pin-Stecker des Headsets mit der 9-Pin-Buchse von Kabel D.
2. Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker von Kabel D nun an die gewünschte Soundquelle (z.B. CD-Player) an.
3. Schieben Sie den Schalter an der Kabelfernbedienung von Position „DVD“ auf Position“ CD“.

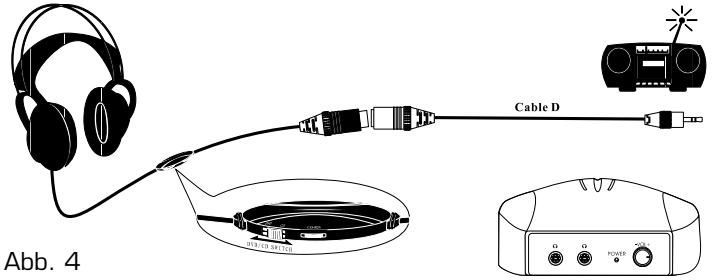


Abb. 4

Anschluss des Mikrofons an den PC

1. Schließen Sie den 3,5mm Klinkenstecker des Headsets an Ihre Soundkarte an.

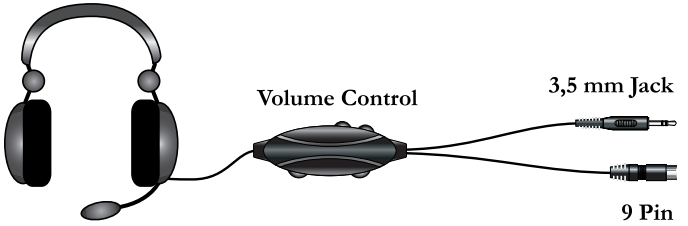


Abb. 5

Technische Daten

Verstärker Box:

Spannungsversorgung: 7,5V DC /500 mA

Ausgangsleistung: 500mWx6

Signal/Rauschen(S/N): - 60dB

Verzerrung: <0,5%

D

Mikrofon-Daten:

Kondensatormikrofon: ϕ 9,7mm
Richtwirkung: ungerichtetes Mikrofon
Impedanz: 2200Ω,
Empfindlichkeit: -60dB ± 2dB
Frequenzgang: 30Hz~16kHz
Betriebsspannung: 4,5V

Lautsprecher-Daten:

Surround - Lautsprecher (vorne/hinten): ϕ30mmx2, 32Ω, 20Hz-20KHz.
Center-Lautsprecher: ϕ40mmx2, 64Ω, 20Hz-20KHz.
Subwoofer:ϕ32mmx2, 8Ω, 20Hz-120KHz.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie noch Hilfe benötigen...

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

GB

Introduction

Thank you for purchasing the Medusa 5.1 surround headset. With this surround headset, you will experience surround effects as if you were in the cinema! Hear a train moving from left to right or experience explosions behind you as if you were in the middle of the action!

Product features

1. Padded headband
2. High-quality microphone
3. Height adjustable headband
4. Folding, padded ear pads of velvety material
5. Remote control integrated in cable
6. Amplifier box with volume control, on/off and two headphone sockets.

Connecting the headset to a DVD player:

1. Plug the mains adapter into the “DC socket” on the back of the amplifier box and insert the mains plug into a power socket.
2. Connect cable B as shown in fig. 1 to the original output cable of your DVD player. **Make sure the colour markings on the input and output agree in each case.**
3. Connect cable B to the “5.1 Ch Audio Input” socket on the back of the amplifier box.
4. Connect cable A to the “5.1 Ch Audio Output” socket on the back of the amplifier box.
5. Connect the other end of cable A to cable C.
6. Connect cable C to your hi-fi or other system.
7. Connect the headset to one of the two sockets on the front of the amplifier box.

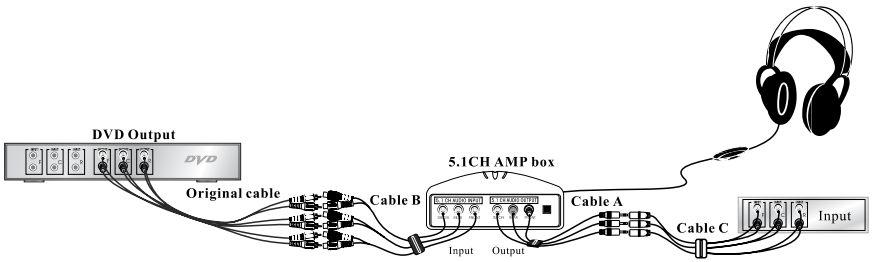


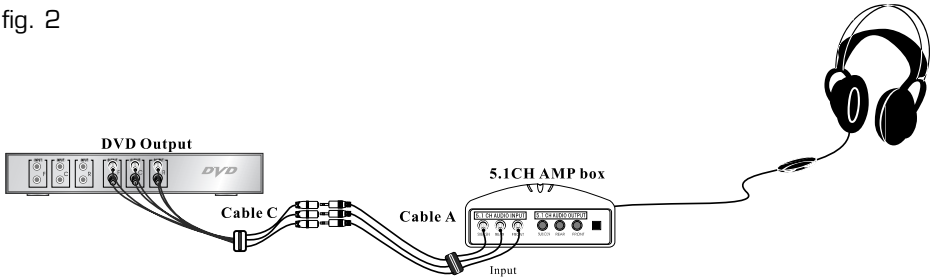
fig. 1

GB

When you don't want to connect a system to the amplifier:

1. Connect cable C to your DVD player and the other end to cable A.
2. Connect cable A to your amplifier box.

fig. 2



Connecting the headset to your PC's sound card

1. Connect cable A to the sound output of your sound card as shown in fig. 3.
2. Connect the other end of cable A to the "5.1 Ch Audio Input" socket on the back of the amplifier box.
3. Use the original cable of your connected hi-fi system and connect it to the "5.1 Ch Audio Output" socket on the back of the amplifier box and the other end to the sound input of your loudspeaker system (see fig. 3)
4. Insert the 9-pin plug of the headset into one of the two sockets on the front of the amplifier box.

Note: In order to extend microphone cable, just connect cable E (see page 2) to the 3.5mm jack of the microphone cable and connect the other end of cable E to sound card input.

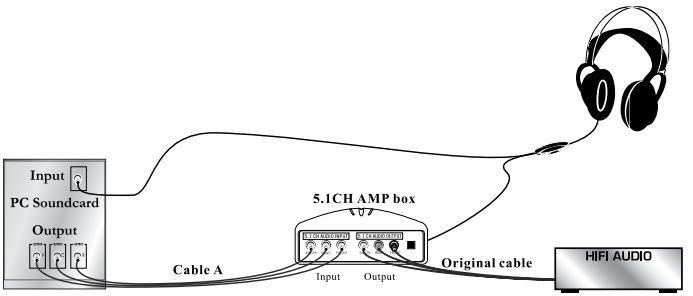


fig. 3

Connecting the headset to a CD player, etc.

1. Connect the 9-pin connector of the headset to the 9-pin socket of cable D.
2. Connect the 3.5 mm jack plug of cable D to the required sound source (e.g. CD player).
3. Slide the switch on the cable remote control from the “DVD” to the “CD” position.

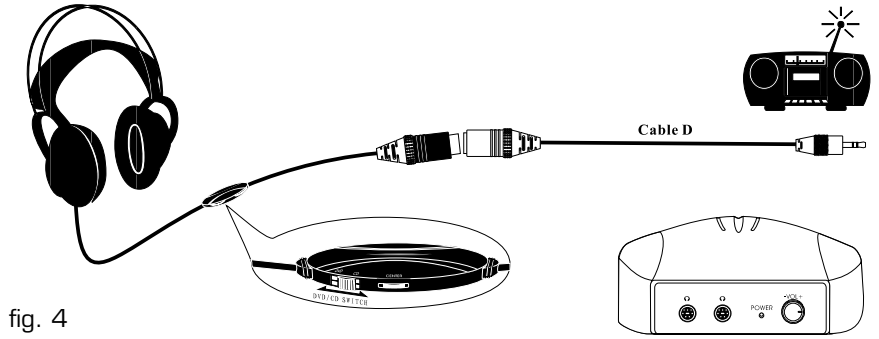


fig. 4

Connecting the microphone to the PC

1. Connect the 3.5 mm jack plug of the headset to your sound card.

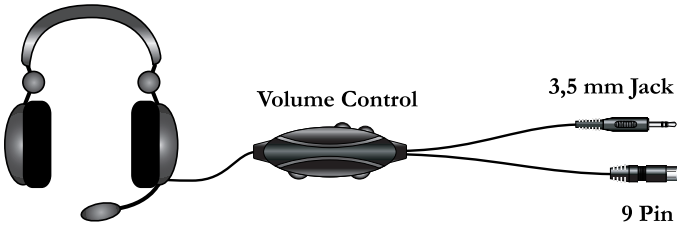


fig. 5

Technical specifications

Amplifier box:

Power supply: 7.5 V DC /500 mA

Output power: 500 mW x 6

Signal/noise (S/N): - 60 dB

Distortion: <0.5%

GB

Microphone specifications:

Capacitor microphone: dia. 9.7 mm
Directivity: omnidirectional microphone
Impedance: 2200 Ω
Sensitivity: -60 dB ± 2 dB
Frequency response: 30 Hz~16 kHz
Working voltage: 4.5 V

Loudspeaker specifications:

Surround sound loudspeakers (front/rear):
dia. 30 mm x2, 32Ω, 20 Hz-20 kHz.
Centre loudspeaker: dia. 40 mm x2, 64 Ω, 20 Hz-20 kHz.
Subwoofer: dia. 32 mm x2, 8Ω, 20 Hz-120 kHz.

Guarantee

We guarantee this product for two years from the date of purchase in respect of workmanship and all built-in components.

If you need help...

In case of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.

Introduction

Merci d'avoir choisi le combiné casque-micro surround Medusa 5.1. Ce combiné vous permettra de retrouver les mêmes effets surround qu'au cinéma ! Vous entendrez les trains approcher sur votre gauche et s'éloigner sur votre droite ou sursauterez au bruit d'une explosion dans votre dos – comme si vous étiez au cœur de l'action !

F

Caractéristiques

1. Serre-tête matelassé
2. Microphone de qualité supérieure
3. Serre-tête à hauteur réglable
4. Écouteurs repliables et rembourrés en tissu velouté
5. Télécommande intégrée au cordon
6. Boîtier amplificateur avec contrôle du volume, interrupteur marche/arrêt et deux prises casque

Raccordement du combiné casque-micro à un lecteur de DVD :

1. Reliez le câble d'alimentation à la prise « DC » au dos du boîtier amplificateur et branchez la fiche sur une prise de courant.
2. Reliez le câble B au câble de sortie original de votre lecteur de DVD, comme indiqué sur la Fig. 1. **Veillez à bien relier les entrées et les sorties de même couleur.**
3. Reliez le câble B à la prise « 5.1 Ch Audio Input » au dos du boîtier amplificateur.
4. Reliez le câble A à la prise « 5.1 Ch Audio Output » au dos du boîtier amplificateur.
5. Reliez l'autre extrémité du câble A au câble C.
6. Reliez le câble C à votre chaîne stéréo ou à votre équipement audio.
7. Branchez le combiné casque-micro sur l'une des deux prises à l'avant du boîtier amplificateur.

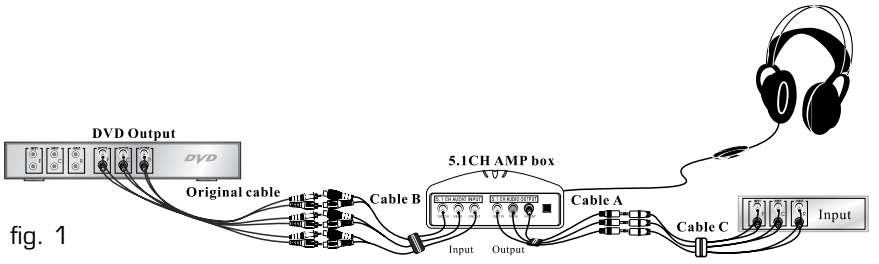


fig. 1

F

Si vous ne souhaitez pas raccorder de chaîne stéréo à l'amplificateur :

1. Branchez le câble C sur votre lecteur de DVD et reliez l'autre extrémité au câble A.
2. Reliez le câble A à votre boîtier amplificateur.

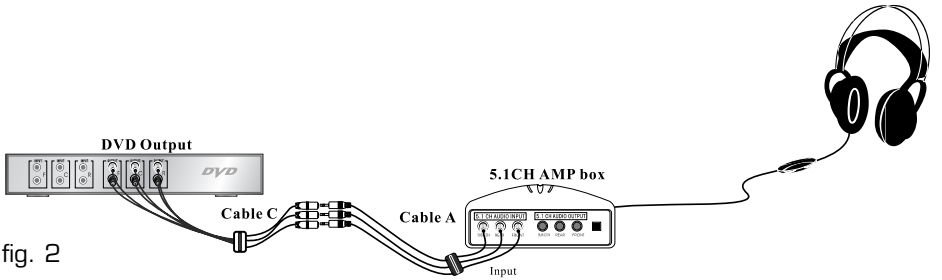


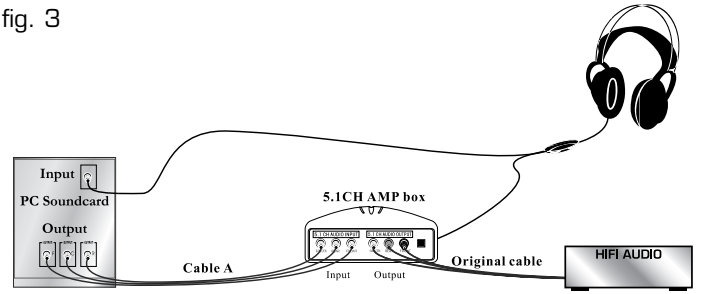
fig. 2

Raccordement du combiné casque-micro à la carte son de votre ordinateur

1. Reliez le câble A à la sortie audio de votre carte son, comme indiqué sur la Fig. 3.
2. Reliez l'autre extrémité du câble A à la prise « 5.1 Ch Audio Input » au dos du boîtier amplificateur.
3. Prenez le câble original de votre chaîne stéréo et reliez l'une des extrémités à la prise « 5.1 Ch Audio Output » au dos du boîtier amplificateur et l'autre extrémité à l'entrée audio de votre système d'enceintes (voir Fig. 3).
4. Branchez la fiche à 9 broches du combiné casque-micro sur l'une des deux prises à l'avant du boîtier amplificateur.

Note: Pour rallonger le câble du microphone, reliez câble E (voir page 2) à l'extrémité du câble du microphone et branchez la fiche à 3,5mm du câble E sur l'entrée de la carte son.

fig. 3



Raccordement du combiné casque-micro à un lecteur de CD, etc.

1. Raccordez la fiche à 9 broches du combiné casque-micro sur la prise à 9 broches du câble D.
2. Reliez le connecteur jack 3,5 mm du câble D à la source audio de votre choix (par exemple un lecteur de CD).
3. Amenez l'interrupteur de la télécommande intégrée au câble de la position « DVD » sur la position « CD ».

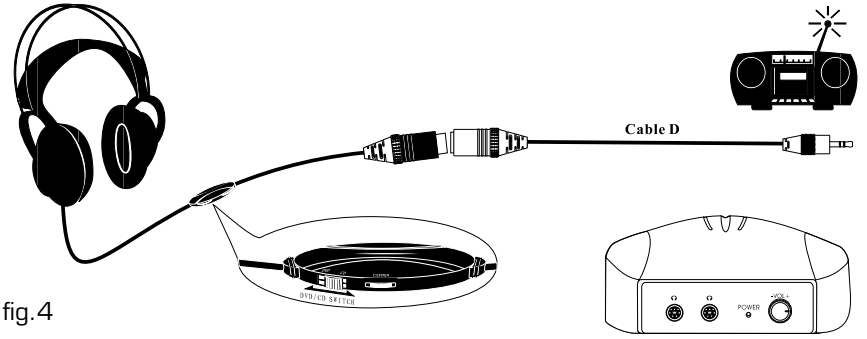


fig.4

Raccordement du microphone à l'ordinateur

1. Reliez le connecteur jack 3,5 mm du combiné casque-micro à votre carte son.

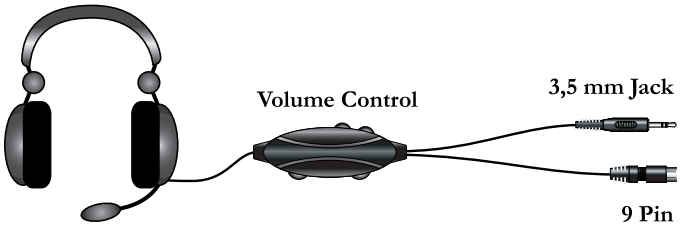


fig. 5

Caractéristiques techniques

Boîtier amplificateur :

Alimentation électrique : 7,5 V DC /500 mA

Puissance en sortie : 500 mWx6

Rapport signal/bruit (S/N) : - 60 dB

Distorsion : < 0,5%

Caractéristiques du microphone :

Microphone à condensateur : ϕ 9,7mm
Directivité : microphone omnidirectionnel
Impédance : 2 200 Ω
Sensibilité : -60dB ± 2dB
Courbe de réponse : 30Hz~16kHz
Tension de service : 4,5V

F

Caractéristiques des haut-parleurs :

Haut-parleurs surround (avant/arrière) : ϕ30mmx2, 32Ω, 20Hz-20KHz.
Haut-parleur central : ϕ40mmx2, 64Ω, 20Hz-20KHz.
Caisson de basses : ϕ 32mmx2, 8Ω, 20Hz-120KHz.

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Introducción

Muchas gracias por la compra de los auriculares Medusa 5.1. Con estos auriculares disfrutará del sonido surround y sus múltiples efectos como en el cine. Escuchará un tren que pasa de izquierda a derecha, o sentirá explosiones a su espalda ¡como si estuviera dentro de los acontecimientos!

E

Características del producto

1. Adaptador de cabeza acolchado
2. Micrófono de altas prestaciones
3. Arco regulable para la cabeza
4. Cascos plegables y acolchados con material aterciopelado
5. Control a distancia con cable integrado para función con reproductores de DVD/CD
6. Box amplificador con regulador de volumen, encendido/apagado y dos tomas para auriculares.

Conexión de los auriculares a un lector de DVD:

1. Conecte la alimentación de corriente a la entrada „conector DC“ en la parte posterior del amplificador y a continuación enchufe la clavija a la red.
2. Conecte el cable B según se indica en la fig. 1 al cable de salida original de su lector de DVD. **Tenga en cuenta los colores de entrada y salida para que coincidan.**
3. Conecte el cable B a „5.1Ch Audio Input“ (entrada canal de audio) en la parte posterior del amplificador.
4. Conecte el cable A a la toma „5.1Ch Audio Input“ (entrada canal de audio) en la parte posterior del box amplificador.
5. Conecte el otro extremo del cable A al cable C.
6. Conecte el cable C a su equipo de Alta Fidelidad o cadena.
7. Conecte los auriculares a uno de las dos tomas en la parte frontal del amplificador.

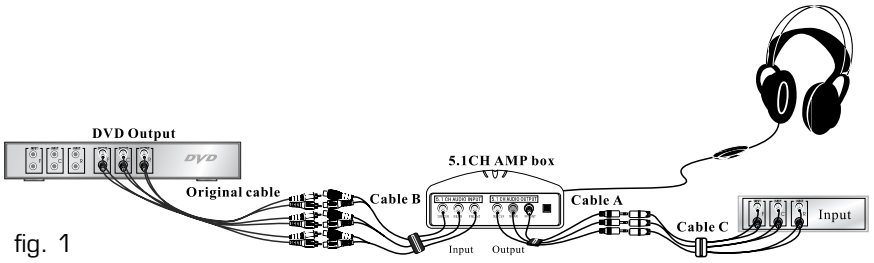


fig. 1

Si no quiere conectar un equipo al amplificador:

1. Conecte el cable C a su lector de DVD y enchufe el otro extremo al cable A.
2. Conecte el cable A a su equipo amplificador.

E

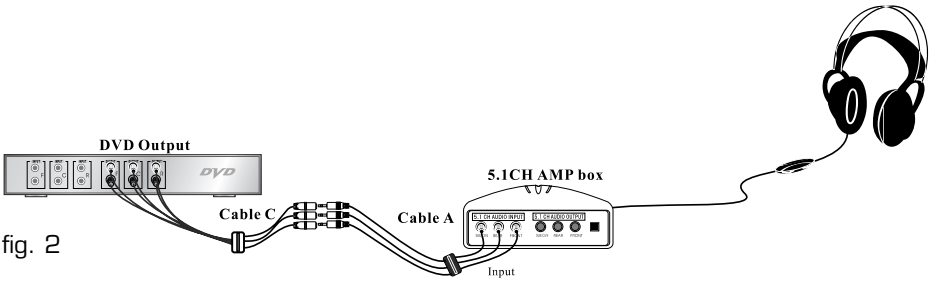


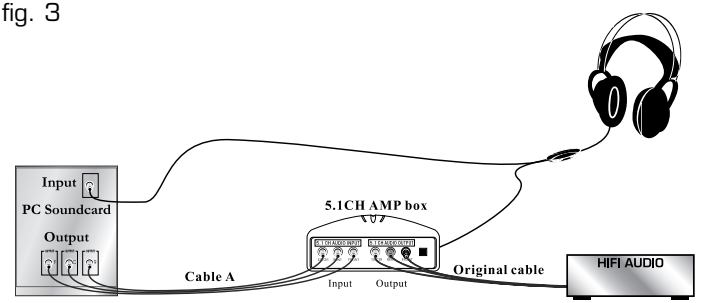
fig. 2

Conexión de los auriculares a una tarjeta de sonido de PC:

1. Conecte el cable A a la salida de audio de su tarjeta de sonido según se muestra en la fig. 3.
2. Conecte el otro extremo del cable A a „5,1.1Ch Audio Input“ (entrada de audio) en la parte posterior del amplificador.
3. Utilice el cable original con su equipo de HiFi encendido y conecte un extremo a la salida „5.1Ch Audio Output“ que está en la parte posterior del amplificador y el extremo opuesto a la entrada de audio de su sistema de altavoces. (ver fig. 3)
4. Enchufe el conector de 9 patillas de los auriculares a uno de las dos tomas que están en el frontal del amplificador.

Nota: Para alargar el cable del micrófono, conecte el cable E (ver pág. 2) con el extremo del cable del micrófono y conecte el otro extremo del cable E con la entrada de su tarjeta de sonido.

fig. 3



Conexión de los auriculares a un lector de CD, etc.

1. Enchufe el conector macho de 9 patillas de los auriculares al conector hembra, también de 9 patillas, del cable D.
2. El conector tipo jack de 3,5 mm del cable D se enchufa a la fuente de sonido que se elija (p. ej. un lector de CDs).
3. Cambie el conmutador del cable con mando a distancia de la posición „DVD“ a la posición “ CD“.

E

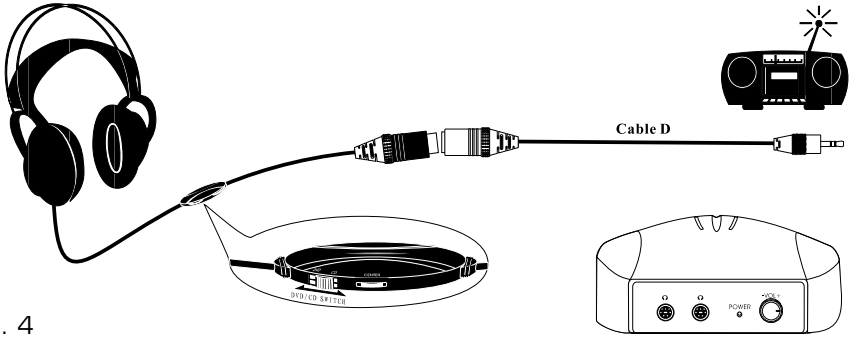


fig. 4

Conexión del micrófono a un PC

1. Conecte el cable con el jack de 3,5 mm de los auriculares a su tarteja de sonido.

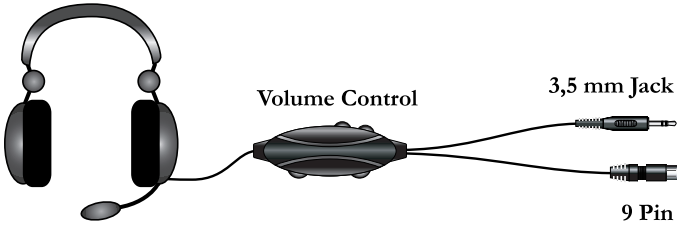


fig. 5

Datos técnicos

Box amplificador:

Tensión de alimentación: 7,5V CC /500 mA

Potencia: 500mWx6

Señal/ruido (S/ N): - 60dB

Distorsión: <0,5%

Micrófono:

Micrófono de condesador: : ϕ 9,7mm
Directividad: omnidireccional
Impedancia: 2200 Ω
Sensibilidad: -60dB ± 2dB
Rango de frecuencia: 30Hz~16kHz
Tensión operativa: 4,5V

E

Altavoces:

Altavoces surround (frente/posterior): ϕ30mmx2, 32Ω, 20Hz-20KHz.
Altavoz central: ϕ40mmx2, 64Ω 20Hz-20KHz.
Subwoofer: ϕ32mmx2, 8Ω, 20Hz-120KHz.

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisa más ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acuda a los especialistas que le proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il nostro kit cuffia Medusa 5.1 Surround. Grazie a questa cuffia sentirete gli effetti surround come al cinema! Avrete la sensazione che un treno si muova da sinistra verso destra o sentirete il fragore delle esplosioni come se Voi foste al centro stesso dell'esplosione!

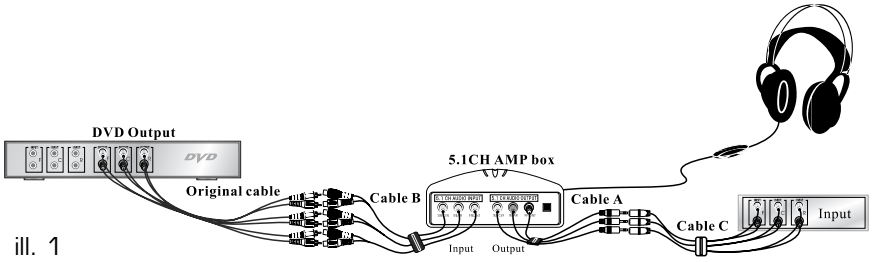
Caratteristiche del prodotto

1. supporto cuffia imbottito
2. microfono d'alta qualità
3. supporto della cuffia regolabile in altezza
4. conchiglie della cuffia imbottite e chiudibili, in materiale morbido tipo velluto
5. Tasti di comando integrati nel cavo
6. amplificatore munito di regolazione volume, di pulsante ON / OFF e di due ingressi cuffia

I

Collegamento del kit cuffia ad un lettore DVD:

1. Collegate l'alimentatore all'ingresso DC situato sul retro dell'amplificatore e allacciate quindi l'alimentatore alla rete di corrente.
2. Collegate adesso il cavo B, come riportato nell'illustrazione 1, con il cavo originale d'uscita del Vostro lettore DVD. **Accertatevi che i colori dei cavi all'ingresso e all'uscita corrispondano.**
3. Collegate il cavo B all'ingresso "5.1Ch Audio Input" situato sul retro dell'amplificatore.
4. Collegate il cavo A con l'uscita "5.1Ch Audio Output" situata sul retro dell'amplificatore.
5. Collegate l'altra estremità del cavo A con il cavo C.
6. Collegate il cavo C al Vostro impianto HiFi o simile.
7. Collegate infine la cuffia con uno dei due ingressi situati sulla parte frontale dell'amplificatore.

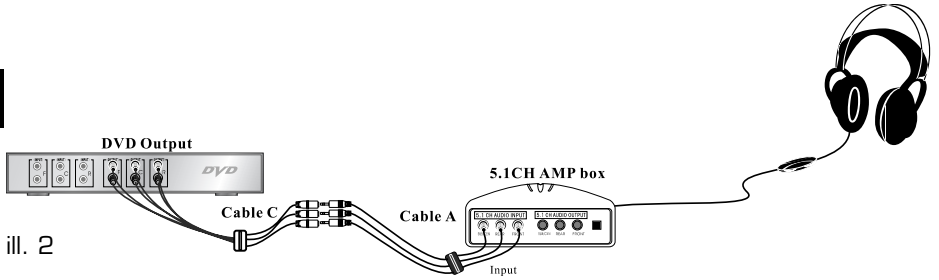


ill. 1

Nel caso in cui non vogliate collegare nessun impianto stereo all'amplificatore:

1. Collegate il cavo C al Vostro lettore DVD e allacciate l'altra estremità dello stesso cavo al cavo A.
2. Collegate infine il cavo A all'amplificatore.

I



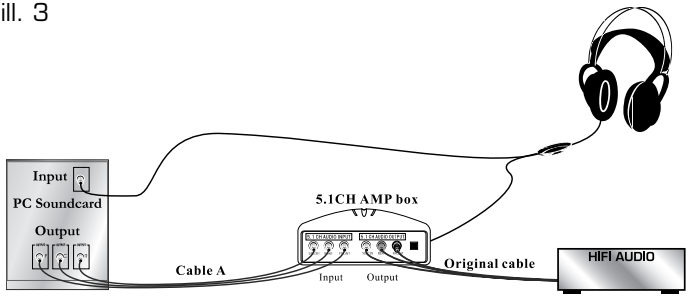
ill. 2

Collegamento del kit cuffia ad una scheda audio per PC:

1. ollegate il cavo A, come riportato nell'illustrazione 3, con l'uscita del Vostra scheda audio.
2. Collegate l'altra estremità del cavo A all'ingresso "5.1Ch Audio Input" situato sul retro dell'amplificatore.
3. Utilizzate il cavo originale collegato al Vostro impianto stereo e collegate in seguito l'estremità di quest'ultimo cavo all'uscita "5.1Ch Audio Output", situata sul retro dell'amplificatore, mentre l'altra estremità va inserita nell'ingresso audio del Vostro sistema di altoparlanti (vedi ill. 3)
4. Inserite lo spinotto a 9 piedini della cuffia in uno dei due ingressi cuffia situati sulla parte frontale dell'amplificatore.

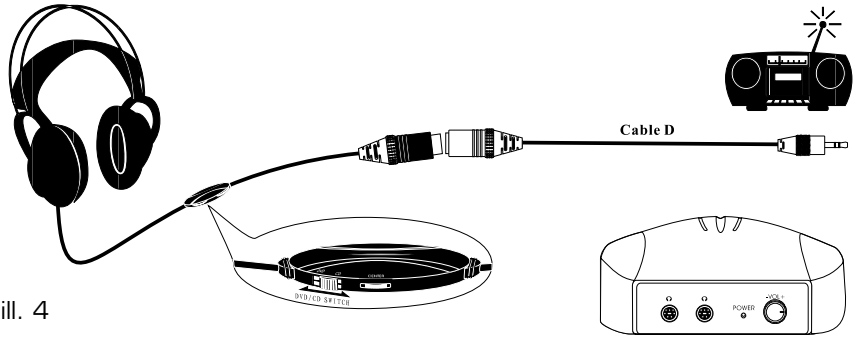
Avvertenza: per prolungare il cavo del microfono, allacciare il cavo E (vedi pagina 2) all'estremità del cavo del microfono e collegare l'altra estremità del cavo E all'entrata della scheda audio.

ill. 3



Collegamento del kit cuffia ad un lettore CD:

1. Collegate lo spinotto a 9 piedini della cuffia nell'apposito ingresso del cavo D.
2. Collegate quindi lo spinotto jack da 3,5 mm del cavo D con la fonte audio desiderata (per es. con quella del lettore CD).
3. Portate il tasto di comando situato sul cavo della cuffia dalla posizione "DVD" alla posizione "CD".

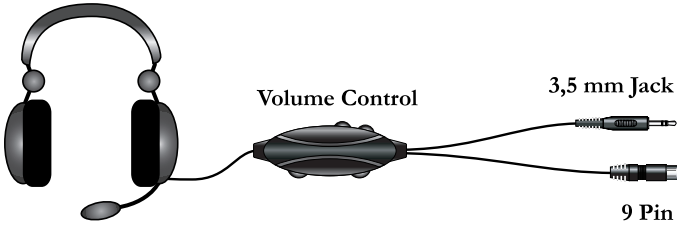


ill. 4

I

Collegamento del microfono al PC:

1. Collegate lo spinotto jack da 3,5 mm con la Vostra scheda audio.



ill. 5

Specifiche tecniche

Amplificatore:

Alimentazione di tensione: 7,5V DC /500 mA

Potenza in uscita: 500mWx6

Segnale / disturbo(S/N): - 60dB

Distorsione: <0,5%

Dati tecnici del microfono:
Microfono a condensatore: ϕ 9,7mm
Direttività: micorfono omnidirezionale
Impendenza: 2200Ω
Sensibilità: -60dB ± 2dB
Risposta in frequenza: 30Hz~16kHz
Tensione d'esercizio: 4,5V

I

Dati tecnici degli altoparlanti:
Altoparlanti surround (front / rear): ϕ30mmx2, 32Ω, 20Hz-20KHz.
Altoparlante centrale:ϕ40mmx2, 64Ω, 20Hz-20KHz.
Subwoofer:ϕ32mmx2, 8Ω, 20Hz-120KHz.

Garanzia

Forniamo una garanzia valevole per la durata di due anni a partire dalla data dell'acquisto del prodotto in caso di di difetti di fabbricazione dell'apparecchio e di tutte le sue componenti.

In caso di supporto tecnico...

Qualora si dovessero presentare dei problemi tecnici, potete contattare il nostro customer – care il cui recapito telefonico si trova sul retro del presente manuale d'istruzioni.

HOTLINE

✆ **0180 512 513 3**

www.speed-link.com

SL-8790